

УДК 81'28

ТЕРМИНЫ РОДСТВА В МИФОЛОГИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ (по материалам архангельских говоров)

Ирина Борисовна Качинская

канд. филол. н., младший научный сотрудник кафедры русского языка

Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова

111991, Москва, ул. Ленинские горы, 1. kacza@yandex.ru

Термины родства относятся к группе коннотативной лексики; они легко переносятся в области, весьма далекие от протозначений, и оказываются тесно связаны с животным, растительным и предметным миром, с абстрактными понятиями; они употребляются в качестве антропонимов и топонимов, входят в междометные конструкции. Анализ производных значений терминов родства ярко демонстрирует антропоцентричность языковой картины мира. В статье рассматривается использование терминов кровного родства в русском языческом пантеоне: для обращения к мифологическим хозяевам дома, двора, овина, бани, воды, леса, поля, а также для номинации языческих духов. Показана глубокая связь язычества с христианством, что проявляется в одновременном обращении ко *всем богам*. Если в христианской традиции актуальны термины родства, связанные с понятиями 'отец', 'мать', 'сын', то в языческой традиции набор терминов родства гораздо шире – он связан с понятиями *бабушка ~ дедушка, мать ~ отец, сестра ~ брат, тетка ~ дядя*. Отсутствуют 'дочь', 'сын' (хотя имеются *дети*), 'внуки' и 'племянники'. В научный оборот впервые вводится богатый фактический материал, собранный филологами Московского университета в Архангельской области.

Ключевые слова: термины родства; русская языческая мифология; русская диалектология; северные говоры.

KINSHIP TERMS IN THE MYTHOLOGICAL DIMENSION (a case study of Arkhangelsk dialects)

Irina B. Kachinskaya

Junior Researcher in the Department of Russian Language

Lomonosov Moscow State University

Kinship terms belong to the group of connotative vocabulary. They are easily transferred to the spheres quite distant from protomeanings, and become strongly associated with the animal, vegetable and object world, as well as with abstract concepts. These terms are used as anthroponyms and toponyms; they can be parts of interjection constructions. The analysis of the secondary meanings of kinship terms clearly demonstrates anthropocentrism of the linguistic view of the world. The article discusses the use of the natural kinship terms of Russian pagan pantheon for addressing mythological owners of the house, yard, barn, banya, water, forest, field, and also for designating pagan spirits. It proves the existence of strong connection between paganism and Christianity, which manifests itself in appealing to all the gods simultaneously. Whereas in the Christian tradition the most important kinship terms are associated with the concepts of *father, mother, son*, in pagan tradition the range of the terms is much wider. They are associated with the concepts of *grandmother ~ grandfather, mother ~ father, sister ~ brother, aunt ~ uncle*. There are no *daughter, son* (although there is *children*), *grandchildren* and *nephews* notions. This is the first time when such vast

factual material, collected by philologists of Moscow State University in Arkhangelsk region, is introduced into scientific use.

Key words: kinship terms; Russian pagan mythology; Russian dialectology; northern dialects.